

Жачемук Зарима Рамазановна

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ЛИРИЧЕСКОГО РОМАНА "ВСАДНИК ПЕРЕХОДИТ БУРНУЮ РЕКУ"

В данной статье рассматривается проблема мужества, которая поднимается в романе. Объектом исследования является роман, в котором выявляется идейно-художественное своеобразие. Большое внимание уделяется человеческим взаимоотношениям, современникам. Отмечается, что создание определенного национального колорита становится важным компонентом в сюжетно-композиционной структуре романа. В романе Х. Ашинова посредством легенды, старинного сказания, переосмыслив и преломив их через свое видение мира, герой начинает осмысливать свое место в обществе, говорить и думать одновременно о прошлом и настоящем. Сделан вывод, что национальные феномены в романе Х. Ашинова выполняют преимущественно художественно-эстетические функции: эмоционально-выразительную и сюжетообразующую.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/2-2/4.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 2(68): в 2-х ч. Ч. 2. С. 20-22. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/2-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

11. **Невоструев Капитон Иванович (1815-1872)** // Краеведы Елабуги / авторы-составители Н. М. Валеев, И. В. Корнилова. Елабуга: Изд-во ЕГПУ, 2007. С. 38-66.
12. **Нигамаев А. З.** Болгарские города Предкамья: Алабуга, Кирмень, Чаллы. Своеобразие материальной культуры. Казань: Изд-во Казанск. ун-та, 2005. 228 с.
13. **Полевой материал автора.** Информатор Бочкарев А. С., 1947 г. р. Республика Татарстан, г. Елабуга. Записано в сентябре 2007 г.
14. **Полевой материал автора.** Информатор Кузнецова А. А., 1912 г. р. Республика Татарстан, г. Елабуга. Записано в июне 1993 г.
15. **Путилов Б. Н.** Фольклор и народная культура. In memoriam. СПб., 2003. 464 с.
16. **Радищев А. Н.** Дневник путешествия из Сибири // Радищев А. Н. Полное собрание сочинений: в 2-х т. / под ред. проф. А. К. Бороздина, проф. И. И. Лапшина и П. Е. Щеголева. СПб.: Издание М. И. Акинфиева, 1909. Т. 2. С. 366-393.
17. **Романовский С. Т.** Костер из тальника. Рассказы. Елабуга, 2007. 216 с.
18. **Стахеев Д. И.** Духа не угашайте: избранные произведения. Казань: Таткнигоиздат, 1992. 417 с.
19. **Стахеев Д. И.** Уездный город: из семейных воспоминаний // Луч: учебно-литературный сб.: в 1-ом т. СПб.: [Тип. Рюмина], 1866. С. 101-119.
20. **Шишкин И. В.** История города Елабуги. М.: Синодальная типография, 1871. 53 с.
21. **Шишкин Н. И.** История города Елабуги с древнейших времен. Елабуга: Печатня И. Н. Кибардина, 1901. 211 с.

HISTORICAL MONUMENTS IN THE WORKS OF THE RUSSIAN LITERATURE

Grakhova Svetlana Ivanovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Belyaeva Nina Leonidovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Naberezhnyye Chelny State Pedagogical University
SG2223@yandex.ru; BelyaevaNL@yandex.ru

The focus of the authors' attention is on folklore and literary sources, interpreting historical facts and describing the monuments of ancient Elabuga – Ananyino burial site and Bolghar (Devil's) settlement. The uniqueness of the texts under study is seen in the transmission and historical reconstruction of people, events, in the representation of the general tendency of folk literature and literature – the refusal of a unilateral view on the history of the native land, the perception and evaluation of the events of past years from the positions of truth, good and beauty.

Key words and phrases: historical monuments; Ananyino burial site; Bolghar settlement (Elabuga settlement, Devil's settlement); folklore sources; literary sources.

УДК 821.352.3

В данной статье рассматривается проблема мужества, которая поднимается в романе. Объектом исследования является роман, в котором выявляется идейно-художественное своеобразие. Большое внимание уделяется человеческим взаимоотношениям, современникам. Отмечается, что создание определенного национального колорита становится важным компонентом в сюжетно-композиционной структуре романа. В романе Х. Ашинова посредством легенды, старинного сказания, переосмыслив и преломив их через свое видение мира, герой начинает осмысливать свое место в обществе, говорить и думать одновременно о прошлом и настоящем. Сделан вывод, что национальные феномены в романе Х. Ашинова выполняют преимущественно художественно-эстетические функции: эмоционально-выразительную и сюжетообразующую.

Ключевые слова и фразы: Х. Ашинов; адыгейская литература; роман; образы; персонаж; адыгский эпос.

Жачемук Зарима Рамазановна, к. филол. н.

Адыгейский республиканский институт гуманитарных исследований имени Т. М. Керашева, г. Майкоп
zarimazhachetuk@mail.ru

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ЛИРИЧЕСКОГО РОМАНА «ВСАДНИК ПЕРЕХОДИТ БУРНУЮ РЕКУ»

В адыгейской литературе достойное место занимает творчество известного прозаика Х. Ашинова. Он строит свое творчество, используя свой особенный стиль письма. «Х. Ашинов – один из продуктивных прозаиков современной адыгейской литературы» [2, с. 230], – пишет А. Схалыхо. Его перу принадлежат басни, рассказы, повести, романы. Роман Ашинова «Всадник переходит бурную реку» повествует о молодой адыгейской интеллигенции, интересен смелостью замысла, динамичностью и хорошо построенным острым сюжетом. Главный герой романа – Лаурсен Коноков. Молодой ученый, собиратель фольклора, занимается исследованием изображения мужества в адыгейском фольклоре. В прошлом он учитель литературы аульской школы. Лаурсен и Руснет Емгогова поженились по любви, жили дружно. Он сотрудничал в областных газетах. На их страницах часто появлялись его рецензии, очерки. Статьи Лаурсена для газеты редактировала Руснет.

Но однажды... Однажды дальний родственник Коноковых Адаху похитил девушку и должен был понести за это наказание. По-разному отнеслись люди к случившемуся. Не так-то просто сразу понять, что к чему. Районные власти готовы были отступить. Заместитель председателя райисполкома приезжал к Малаичет (так звали похищенную девушку) и попытался уговорить ее прекратить дело. Русьет попросила мужа вмешаться. Лаурсен же на слова супруги – «Но ты же поборник правды» – ответил: «Напрасно, жена, ты выбираешь такие высокие выражения. Все знают, что она дала ему обещание и залог верности. Если бы Адаху смирился с отказом невесты...» [1, с. 86]. Лаурсен хотел закончить оборванную фразу словами: «То он не был бы настоящим адыгом». И на эту мысль наталкивают последующие поступки Лаурсена. И все-таки в областной газете появилась статья. Под ней стояла подпись Р. Конокова. Прочитав статью, Лаурсен пришел в ярость. Что же получается? В доме нет согласия. Однако наладить взаимоотношения оказалось нелегко, как им казалось. Лаурсен разводится с женой, уезжает в Майкоп.

Лаурсен – самый скрытный персонаж в романе. «Что из себя представляет Лаурсен?» не лежит на поверхности. Он любит свою работу, и характер у него уравновешенный, но, скрывая желания своего сердца, Лаурсен как-будто думает только о том, чтобы никто о них не догадался. Уделив определенное внимание характеру, автор пишет: «Ученные стесняются обнаружить поэтичность души, боятся кудрявости речи» [Там же, с. 35].

И вот спустя три года, закончив заочную аспирантуру, Лаурсен возвращается в родной аул, чтобы поработать над диссертацией. Он довольно близок с односельчанами и свою первую любовь повстречал именно здесь. Вот почему, когда он приезжает с гостями в аул записать старые адыгейские песни и легенды, аульчане встречают его с распростертыми объятиями. «Люди собрались во дворе Коноковых, – пишет автор, – сосед пасечник принес ящик сотового меда, кладовщик колхоза пришел с корзиной овощей, лохматый мальчик Асфар по приказу родителей собрал в грушевой роще самых зрелых плодов и привез на тележке. Он ухмыляется и ждет, чтобы его похвалили. Иналь и Шабан зарезали овец» [Там же, с. 24].

В романе Х. Ашинов использовал легенду о красивой девушке Адыиф. Супруг ее был мужественным, из походов всегда возвращался с добычей, пригонял лошадей, храбро сражался с врагами. А когда он ночью возвращался домой, Адыиф встречала его и освещала ему дорогу через высокий мост над крутыми берегами бурной реки и проводила домой. Но как-то они повздорили, и тогда самонадеянный муж сказал своей жене: «Не надо освещать мне дорогу» [Там же, с. 35]. На следующую ночь Адыиф не вышла встречать мужа, и он погиб.

Эту легенду, а также другие материалы использовал Лаурсен в своей диссертации. Молодой ученый считает этот поступок мужа Адыиф настоящим героизмом. В отношениях со своей женой Русьет у Лаурсена тоже проявляются подобные действия. Он считает себя хорошим знатоком адыгских обычаев и традиций. О поставленной перед собой задаче Лаурсен говорит пафосно: «В своей диссертации я решил показать силу мужества, самого положительного из всех качеств человека; примеры мужества, их разное толкование разными людьми, в разные исторические периоды; изображение мужества в народном творчестве» [Там же, с. 113].

Проявление таких черт характера как желание возвеличиваться, ставить себя выше других, не считаться с женой Лаурсен определяет как следствие нравственных норм адыгов, которые сложились еще в старину. Но сталкивая своего героя с разными персонажами и современным образом жизни, Х. Ашинов последовательно показывает все его недостатки. Затем в процессе развития сюжета замечаем изменения, которые начинают происходить с нашим героем. Хуако Ф. пишет: «Социальные и нравственные проблемы, волнующие современников, живые характеры, изображенные в их внутреннем движении» [4, с. 65].

Отстаивая «адыгские обычаи», пытаясь защитить и сохранить их, подобно всаднику, который переходит бурную реку, Лаурсен все же с большим трудом и очень медленно, но меняет свои взгляды и отношение к современной жизни и осторожно вступает в нее. Т. Чамоков верно отмечает: «национальный характер проходит испытание на прочность в волнах бурной реки времени» [5, с. 167].

Если ты сам не смог найти правильный жизненный путь, то и в свою работу, которой ты посвятил себя, не сможешь внести праведность и справедливость, и ошибки, совершенные в жизни и в любви, уведут в сторону, – это и хочет открыть автор в поведении Лаурсена. Понять поступки Лаурсена помогают его речи и высказывания, которые определяют его характер и поведение, имеющие глубокие корни из прошлого. Минувшие годы не погасили любви Русьет к Лаурсену. И он не может забыть свою бывшую жену. Знаем, что Лаурсен любит Русьет, и понимаем: без нее он не представляет себе своей жизни. «Сопротивляться любви – мужество, но в равной мере и признать ее существование, уступить, пойти на поклон, тоже, выходит дело, акт мужества» [1, с. 170], – делает Коноков для себя вывод после долгих раздумий, споров, конфликтов с друзьями, с родными и аульчанами. Обычаи привели Лаурсена к ложному пониманию достоинства мужчины. Герои романа по-разному понимают значение мужества, и каждый из них поступает в жизни по-своему. Лаурсен Коноков познает истину через собственный жизненный опыт, через столкновение своих нравственно-этических представлений с полярной позицией окружающих. Конфликт между молодыми супругами по своей структуре действительно идентичен конфликту в народной легенде. Это сходство продиктовало и общность нравственно-этических представлений Храброго нарта и Лаурсена. Х. Ашинов типизирует в Лаурсене человека в общем порядочного, верного своей нравственной природе.

Динамичен сюжет романа. Возникающие конфликты мастерски разрешаются автором. Писатель удачно использует в произведении народные предания, легенды, адыгейские пословицы и поговорки. Шабатнуко, который в легенде об Адыиф легко перешел бурную реку, а по другому варианту даже перепрыгнул и так же легко увлек под свою бурку красавицу Адыиф. От него и пошла адыгская поговорка: «Кто переходит реку, тому и достается красавица!» [Там же, с. 153]. Адыги говорят: «Алмасты радуется, когда собаки на него лают – за человека принимают» [Там же, с. 55]; «Приход гостя – его дело, уход гостя – дело хозяина» [Там же, с. 56].

Слово писателя наполнено легким юмором. По обыкновению, писатель вкладывает иронию в разговоры персонажей, почти ни одна сценка не проходит без шутки. О матери Лаурсена, Симет, рассказывает с комизмом: как она ставит люльку у порога, чтобы все ее видели, какое удовольствие получает от приготовления пищи и от самого процесса еды. Чтобы раскрыть образы ученых, которые приехали в аул, писатель использует сатиру и юмор. Чтобы обратили больше внимания на отдельных персонажей, автор прибегает к иронии, помогая более полно представить себе данный образ и формируя наше дальнейшее к нему отношение. Например, научный руководитель Лаурсена Челемет не блещет ни умом, ни сообразительностью, а хочет показать себя незаурядным и любит ставить себя выше других. «Видите, какая у него княжеская походка – отмечает писатель. – Не торопится. Никогда в жизни он не торопится, будто ничто его не волнует. Всегда весел, приветлив, опрятно одет, под пиджаком кипенно-белая нейлоновая сорочка с галстуком. Правда, он иногда снимает пиджак, но, даже в самую лютую жару, не позволит себе Челемет надеть безрукавку» [Там же, с. 30]. Вот так, с помощью неприкрытой иронии Х. Ашинов знакомит нас с образами своих героев.

В исправлении ошибок героя, создании крепкой семьи Лаурсеном принимают участие все жители Машукая. Переборов себя, с помощью аульчан осознав свои ошибки, Лаурсен возвращается к своей жене. И как подтверждает Х. Тлепцерже, «...все же две мощные силы – аульчане, чьей молвы он боялся, но которые оказались объективнее его, да любовь к Русиет – перетянули чашу весов в характере героя, в его душе» [3, с. 118]. Жизнь своих героев Ашинов раскрывает и постоянное переосмысление обычаев, он утверждает, что вне народных корней и мудрости не может существовать подлинно национальное, а стало быть, и подлинно человеческое.

Автор книги показал все новое в жизни адыгов. Подтверждением этого являются отношения Шабана и Замиры, которые вопреки устаревшим традициям открыто встречаются, вместе ходят гулять и ни от кого не скрывают взаимные чувства.

Художественное своеобразие романа «Всадник переходит бурную реку» Хазрета Ашинова заключается в следующем: проблемы истинного и мнимого мужества становятся объектом художественного рассмотрения; повествование ведется от лица автора, внутренний мир главного героя, его мысли, сомнения раскрываются перед читателем так, словно исповедь ведет сам герой; мужество, как оно должно проявляться по отношению к семье, жене, друзьям, – об этом думает молодой ученый Лаурсен; видим, как дух прошлого, преклонение перед традициями легендарной древности, культ устаревших обычаев и представлений о мужестве привели Лаурсена к ложному пониманию своего мужского достоинства, к неверным поступкам; в романе трансформированы национальные художественные традиции, широко использован фольклор.

Х. Ашинов хорошо знал адыгский народный эпос, его поэтику. И он умело, органично использовал его богатейшие изобразительно-выразительные средства. Свообразие его языка ориентировано на народно-разговорную интонацию и мудрость. Язык романа народный, выразительный, и книга заставляет думать о жизни сегодняшней и вчерашней. Роман писателя пронизан национальным духом, и он внес значительный вклад в развитие адыгейской литературы.

Список литературы

1. Ашинов Х. А. Всадник переходит бурную реку. М.: Изд-во ЦКВЛКСМ «Молодая Гвардия», 1966. 236 с.
2. Схалыхо А. А. Идеино-художественное становление адыгейской литературы. Майкоп, 1998. 284 с.
3. Тлепцерже Х. Г. На пути к зрелости. Адыгейская повесть: традиции и новаторство. Краснодар: Кн. изд-во, 1991. 175 с.
4. Хуако Ф. Н. Эволюция и жанровая специфика лирической повести // Вестник адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. Майкоп, 2012. Вып. 2. С. 60-65.
5. Чамоков Т. Н. Слово верное, задушевное // Дон. 1977. № 9. С. 166-168.

THE ARTISTIC SINGULARITY OF THE LYRIC NOVEL “THE HORSEMAN WADES A RAPID RIVER”

Zhachemuk Zarima Ramazanovna, Ph. D. in Philology
Adygei Regional Institute of Humanitarian Studies named after T. M. Kerashev, Maykop
zarimazhachemuk@mail.ru

This article discusses an issue of courage that is raised in the novel. The object of the research is the novel that reveals the ideological-artistic singularity. Much attention is paid to human relationships, contemporaries. It is noted that the creation of a specific national colour becomes an important component in the plot-compositional structure of the novel. In the novel by Kh. Ashinov by means of legends, ancient tales, reinterpreting them through his vision of the world, the character begins to understand his place in the society, to talk and think at the same time about the past and the present. It is concluded that the national phenomena in Ashinov's novel perform primarily artistic-aesthetic functions: emotional-expressive and plot-forming.

Key words and phrases: Kh. Ashinov; the Adygei literature; novel; images; character; the Adygei epic.